

# AL-KOUDS

(JÉRUSALEM)

JOURNAL

BI-HEBDOMADAIRE

PROPRIETAIRE:

Georges I. Habib Hanania.

ABONNEMENT

Jérusalem un an 5<sup>00</sup> Medjities

Turquie un an 4<sup>00</sup>

Etranger un an 20 francs.

Insertions et annonces

à la 1<sup>re</sup> page la ligne 3 Pias.

à la 4<sup>me</sup> page 2<sup>00</sup>

PAYABLE D'AVANCE.



# القدس

جريدة علمية اوربية اخبارية  
نصدر يومى الثلاثاء والجمعة من كل اسبوع

قيمة الاشتراك  
في لواء القدس ثلاثة مجلدات ونصف  
في البلاد العثمانية اربعة مجلدات  
في البلاد الاجنبية ٢٠ فرنكا  
صاحب امتياز الجريدة  
عربي حبيب حنايا  
اجرة الاعلان  
في الصفحة الاخيرة اجرة السطر غرشان  
ولشتر كين ٦٠ باره  
في الصفحة الاولى اجرة السطر ٣ غروش  
ولشتر كين غرشان  
اما الرسائل الخصوصية فالخبرة بشانها تمنع  
ادارة الجريدة من اجابة قارئها  
الدفع سلفا  
اجرة الاعلان

العدد ٤٨ في ٤ و ٢٧ نيسان سنة ١٩٠٩ الموافق ٦ ربيع الاخر سنة ١٣٢٧

بالسكرو اختلاس اموال الناس وعرضهم وقدرنا بنا  
في زمان الاستبداد والهدم ليس ببعيد ما فعل  
هو لاه انسينا سطوة الحكام المستبدين وزيادة  
الاعشار زيادة فاحشة قضت على كثير من اراضيها  
ومزروعا تباح حتى التزم البعض ان لا يزرع البتة وان  
يقطع الاشجار فيدلأ من ان تكون مورد المراكب  
بصاوت افة الولايات ومطعم ذوي الشهوات والغايات  
الاسلمية حياة الاموال الاميرية وما كانوا يفتعلونه  
بالزاد عين وخلافهم من الاختلاس انسينا ان  
لهذه الامور وغيرها قد قطع دارها وبطل نفوذها  
بفضل الدستور  
قلنا ان المتظاهرون بالامامة عن الدين لم يكونوا  
حقيقة اصحاب تدين باطني حقيقي بل ذوي مآرب  
شخصية وقد اتخذوا الغيرة على الدين ذريعة للوصول  
الى مناوأة دعاة الدستور وقتل الحرية وهي في  
مهداها وهل من حافل يشك في ان الدستور غير  
مؤسس على الشرع الشريف او ان جمعية الاتحاد  
والترقي التي شهد لها العالم باسمه انها عادلة وحكيمة  
لا تمس كرامة الدين في اي مادة من مواد الدستور  
يمس الدين وما هو العمل المنافي للدين الذي  
قامت به هذه الجمعية ان هذا لا يعقل انما  
السبب الوحيد في اثاره هذه الفتنة هو بما انه قد صار  
لرجال جمعية الاتحاد والترقي الكلمة النافذة في

واليهودي بل لا فرق بين التركي والعربي والرومي  
والبلغاري وخلافهم متى كان عثمانيا ان هذا لفي  
الغربة يمكن بعيد  
فام بعض اصحاب الغايات الشيطانية الذين لا يحرم  
خير الوطن وتقدمه وفلاحه بل تتمهم صوا الحزم الذاتية  
الى مناوأة اخوتهم دعاة الحرية والمساواة والاخاء  
حسدا منهم وكيدا وتظاهروا بالغيرة على الدين  
واشدد بهم الهوس حتى خيل للناس ان هؤلاء اشرفوا  
على البله خوفا على ضياع الدين لكنهم لو عقلوا  
وتفكروا الغايات الشخصية التي تعمي الابصار فاصحابها  
ولو عرضوا هذه الافكار على ائمة الدين وعلمائهم لجمعوا  
خمس من ليكنهم اغروا صفوة البغضاء في الاستيلاء  
وهاجروا الشعب البسيط فيها وطردوا باسرع من  
البرق الى الولايات بان الدين على خطه الضياع  
ووجدوا في ولايات الاناضول اناسا على شاكلتهم  
لم مآرب شخصية كان قد قضى عليها الدستور وكبل  
ايدي اصحابها بقانون عادل كف فيه جور استبدادهم  
وظلمهم فبا بصوا الحزم الذاتية واملا ان تعود اليهم تلك  
الايام التي حسبوها سعيدة نظرا الى ما كان يزدحم  
من المنافع الغير العادلة والشهوات الذميمة مثل الرشوة  
وابتزاز اموال الناس وارتكاب المحرمات فضلوا ان  
تملك امة برمتها لترجع اليهم سطوتهم التي تمس حرمة  
الدين بل جميع الاديان وحاشا للدين ان ياصر

## اخلال الامن والراحة

بمساعي حزب التمهق  
لا يسلم الشرف الرفيع من الردي  
حتى راق على جوانبه الدم  
كثرت الاشاعات عما جرى في بعض ولايات  
الاناضول من الامور التي تستوجب الخجل والحزني  
والحزن مما صادرة عن اناس رجحوا التمهق  
في زمان الحضارة والمدنية الى التوحش والهمجية بما  
ارتكبوه من المنكرات التي توجب العار والشنار  
كل عثماني صادق يخط على ما يجره الاشرار من  
القتل والنهب ويغضب عند سماعه ان في زمان  
الدستور والحرية بهجم الاخ على اخيه العثماني  
ويقتله اين فرح الامة العثمانية في انتشار الدستور؟  
لم تزل صدى اصوات كل العثمانيين على اختلاف  
مذاهبهم يرن في اذاننا فكيف صوغ ضمير البعض  
في اذنه وطرسوس والاسكدرونة ومرسين ومرعش  
والهجين وغيرها من بلاد الولايات الاناضولية  
العثمانية ولم يستحو ان يقوموا على جيرانهم ومواطنيهم  
الذين اخوهم ويقتلهم بدون سب ولا موجب  
ليس هم رعية حكومة واحدة لم تعلن هذه الحكومة  
انهم متساوون في الحقوق لافرق بين المسلم والنصراني



الحكومة واكثر اعضاء مجلس المبعوثان يلتقون اليها فقد اغضب هذا الامر حزب التقهقر وباطال موارد المنافع الغير قانونية لحساد الجمعية المذكورة جعل لها اعداء بذلوا جهدهم في ايجاد ما يمس كرامة رجال جمعية الاتحاد والترقي وبما ان الجمعية المذكورة راسخة القدم في كل معاملاتها لم يجدوا لها ذنباً يتخذونه حجة عليها . لذلك سوت لهم نفوسهم والنفس امارة بالسوء ان يدعوا عليها بانها لا تراعي احكام الشرع الشريف . وهي دعوى باطله لا اصل لها وقط لم يخطر في بال احد رجال هذه الجمعية الفاضلة ان يمس الدين واحكامه والدستور الذي يؤيدونه وهو مطابق كل المطابقة للدين كما شهد فيه العلماء الاعلام في كل العالم وارتاح اليه وحلف على حفظه ومراعاة احكامه شيخ الاسلام والسلطان وكل العالم اسلامي

بقي ان نبحث في كيف يسوغ لحزب التقهقر ان يدعوا نفسه بالجمعية المحمدية او الحزب المحمدي ويكون مستأثراً بهذه التسمية مع ان جميع الاسلام هم محمديون كما ان جميع النصارى هم مسيحيون . فان كان المعنى دينياً فلا لزوم لهذه التسمية لان كل مسلم على وجه البسيطة هو من الحزب المحمدي ديناً اي صوماً وصلاحاً وذكاةً وحجاً ولا فرق بينهم بالانتماء الى النبي الكريم محمد صلعم وكل من آمن برسالته وقبل دعوته هو من الحزب المحمدي . وان كان المعنى دينياً فكيف يدعي اصحاب هذا الحزب بالمحافظة على الدستور ويطلبوا تأييده وقد ملأوا الفضاء بصراخهم واعلانهم ان الدستور لا يمس او يصح اطلاق هذه التسمية على جميع رعايا السلطنة واكثر من ثلثهم خارجون عن الدين المحمدي . ان هذا لا يعقل . بل قل ان لم فيها « ما رب اخرى »

هذا هو الحزب الذي اقلنى الباحة العمومية في الاستانة وتناول على رجال جمعية الاتحاد والترقي وجعل روح الفساد ان يسري في بعض الولايات حتى قام بعضهم على دعاء الحرية والمساواة والاخاء هذا الحزب الذي كاد ان يقضي على البلاد العثمانية لاشباع مطامعه الاشعبية . هذا الحزب الذي يصدق فيه مثل من احرق مدينة لاشغال سيكارة هذا الحزب هو المغرب للبلاد والقاتل للعباد والمترق الكلمة الجاعل الامة ان تقوم لثورة داخلية تعود عليها بالخراب والدمار . هذا الحزب الذي ما كفاه

ما جنت يدها على الابرياء في الاستانة مثل ناظم باشاناظر العديلة ومحمد بك ارسلان مبعوث اللادقية وغيرها من رجال الحكومة الدستورية حتى ارسل الى اعوانه في بعض الولايات يجرضهم على الايقاع باخوتهم وبني اوطانهم وجرت تلك المذابح الهائلة في ايدنه وطرسوس والهمجين ومرسين وخلافها مما يعاب عليه العثمانيون في ايام الدستور . وفتحت افواه الاوربيين على امتنا ناسبة لها ما كانت تسبه اليها قبلاً من الاستبداد والتوحش والتعصب والامور التي كانت بسببها على وشك الهلاك . لو لا ما قام به ارباب الحمية والغيرة على الوطن اعني بهم رجال جمعية الاتحاد والترقي الذين لموا شعث الامة وعرفوا كيف توكل الكتف اذا آخوا جميع العناصر التي في المملكة ووحدوهم وشرفوهم باسم العثمانيين

ولكن لم تعدم الحسنة ذاماً فان بقية الولايات لم تصغ الى تلك الشرذمة القاضية على الوطن بل قاومتها بكل قواها ونبتت قولها وعرفت انها لا تنادي الا الى صوالحها الذاتية . ومن الولايات التي ناوت هذه الشرذمة ولاية بيروت ومتصرفية القدس وقد ذكرنا في عدد ماض عن اقامة الحججة على خرق حرمة الدستور وقد فاتنا ان ننشر صورة الاحتجاج وقتئذ ولكننا نضطر الان الى نشره تمليداً لما ذكر فيه وهذا مؤداه

الى الصدارة والمابين ومشيخة الاسلام ومرتر جمعية الاتحاد في سلايك

بسم الله الرحمن الرحيم

انا نحن والملل متحدون على الاحتجاج على الوزارة الغير المشروعة التي تأسست اليوم من جديد . وعليه فقد اعطينا العهد والميثاق ان لا تجري باوامر هذه الوزارة وجميع الوزارات التي لا تشكل طبق قواعد القانون الاساسي واحكام الدستور ولا تكون مكتسبة اعتماد المجلس الملى

وقد امضي هذا التلغراف عطوفة المتصرف والقاضي وقومندان العسكرية والمفتي وقومندان الجندرية ومدير البوليس وتقيب الاشراف ومأمور الطابو ورئيس الجزاء ورئيس البلدية ومدير التلغراف ومدير الدين العمومية ومدير الويركو وغيرهم من رؤساء الدوائر الملكية والعسكرية

والحق عطوفة المتصرف هذا التلغراف بتلغراف آخر الى نظارة الداخلية هذا نصه

الى نظارة الداخلية

انقد اجتمع الالوف من الاهالي على اختلاف مذاهبهم والقوا الخطب البليغة والمهيجة محتجين على تأسيس الوزارة الغير المشروعة وقد تعاهد ما مورو الحكومة اليوم بالاتحاد مع الملل على انهم لا يعرفون اية وزارة لا تشكل على قواعد القانون الاساسي واحكام الدستور وبما ان هذه الوزارة غير مكتسبة اعتماد المجلس المللي فنحن لا نجري باوامرها

نذار حذار ايها العثمانيون من ان تزلف قدم احدكم في خيانة الوطن العزيز وانتم ان حزب التقهقر ليس هو الا ضربة قاضية على تجزئة وطننا المحبوب وقد جازاه الله فوراً وذهبت مفايده ادراج الرياح وقيد بعوز رجال الحرية وابطالها الافاضل . جازاهم الله خير الجزاء وبارك الله في همتهم السماء

حياة ادبية

من فوائد الحرية والدستور التي ظهرت في بلادنا الى الان تأسيس الجمعيات الخيرية والادبية عند الامة العثمانية على اختلاف الملل . فاما من ملة الا وقد شرعت بتأسيس جمعية لها اما ادبية او خيرية وكل ذلك دليل واضح على كون الحياة الادبية في نفوس العثمانيين . وقد ظهرت هذه الحياة في نفوس شبان طائفة اللاتين في هذه المدة . فان خوري الرعية الفرنسي ساكني امر ان يجتمع شبان الذين بين السنة السادسة عشرة والرابعة والعشرين من عمرهم في يوم الاحد اول امس في نادي المدرسة اليوممة الفرنسية ساكنية . فاجتمع هناك عدد كبير منهم . ثم خطب فيهم حضرة الاب المذكور خطبة ادبية اظهر فيها سروره من هذا المشروع الذي افتكرت به ناشئة طائفته ووعد بالمساعدة في تأسيس جمعية خيرية ادبية اقتصادية وفي بذل الجهد في ايجاد الوسائل المؤدية الى تقويتها . وطلب منهم ان ينتخبوا اثني عشر شاباً ليكونوا اعضاء عاملين في الجمعية

ثم قام حضرة الشاب الاديب جبرائيل افندي داود ياسمينه وتلا خطاباً بجرى فيه الشبان على الاتحاد وعزة النفس والمرورة والنخوة وهذا ملخصه :



### النار ولا العار

امطري لؤلؤاً جبال سرنديبا  
 وفريقي ابار تكرر يبا  
 انا ان عشت است اعدم قوتاً  
 وانما مت لست اعدم قوتاً  
 همي همة الملوك ونفسي همة  
 حريري المذلة كفرا

ايها الشبان ايها الشعب العثماني  
 لا اقصده هذه الكلمات الا الحث على الاهتمام بترقية  
 شؤون ملتنا  
 اما كفانا كل هذا الزمان وقوعنا تحت نير العبودية؟  
 اما كفى ما قاسينا من الضغط والاهانة واحتملنا من  
 التحقير والشقاء والعذاب

حرية الدستور تنادي من اعلى المنابر اخاء ومساواة  
 عدل وامان . حرية وسلام اما حان لنا ان نرتشق  
 كاس الراحة التي تتعش بها قلوبنا المنسحقة  
 اما استحقينا ان نسمي احراراً؟ اما ان الاوان  
 ان نترك ملتنا لتخلع عنها رداء المذلة والهوان؟ نعم  
 قد حان الوقت لنهض من غفلتنا ونطالب بكل  
 شي عائد لاصلاح ملتنا

كل منكم يعلم ايها الاخوان ان النفس الالهية لا تقوى  
 على احتمال الضيم والقلوب الشريفة الحساسة لا  
 تستطيع ان تعضي على القذى

الان يجب علينا ان نتمد يداً واحدة وقلوباً واحداً  
 على رفع شأن الطائفة واعلاء منار المعارف والاداب  
 وبث روح الفضيلة واغراز عزة النفس والشهامة في  
 غروق كل من ابتاعها في اثير برووسكم النخوة  
 يا اصحاب المروءة والشهامة واحرك بعروقتكم دم الوطنية  
 يا اصحاب النفوس العزيزة . فالرجال بالرجال  
 واعلمهم حرب تشيب بها مفارق الاطفال  
 فان فشلتم لعدم موافقة ظروف الاحوال فما كان  
 الفشل مع الحق عار من ابدلوا الاموال واصرفوا  
 العناية والجهد في تمهيد السبيل والاسباب لتقدم الامة  
 وعمرانها  
 واسالك اللهم ياسميع الدعاء يامجيب النداء .  
 ان تأخذ بايدينا وتحقق اماننا وتعضد مشروعاتنا وتوفق  
 حركاتنا وتجمع كلمتنا انك ارحم الراحمين

ورد نبأ برقي الى احد افاضل مدينتنا من احد  
 مبعوثي لواء القدس يؤكّد الامن الذي ساد في  
 الاستانة وهذا نصه :

قدس محمد عبد الوهاب افندي الخالدي  
 ان الطرق قد ساد فيها الامن صححنا العمومية  
 جيدة في ١٣ نيسان  
 حافظ

### مقتبسات

يقال في الدوائر السياسية ان قذال كل خلاف  
 بين الدولة العلية والتمساوان المنتظر في كل عواصم  
 الدول ان يعقد ميثاق حيي بين الدولتين

ويقال ايضاً ان المانيا سعت هذا المسعى الحميد  
 لاجل اعادة نفوذها في البلاد العثمانية

قررت نظارة الحربية العثمانية استعمال البالونات  
 في الجيش اسوة بالدول العظمى وهي تشتغل الان  
 بالنظر في الرسوم التي اعدها احد مهندسي باريز  
 من هذا القبيل

قال اللسان الاغوي المبتلى  
 دفع احد الاجانب مبلغ ٣٠ الف ليرة بالمدافع  
 القديمة الموجودة في الطوبخانه العامرة ومع انه  
 يوجد بين هذه المدافع كثير من القديمة جدا التي  
 صارت تعتبر اثرآ تاريخياً فقد تقرر بيعها جملة في

المزاد العلني  
 في الهند طائر من جنس يدعي رنكودوس معدل  
 قياسه علواً خمسة اقدام ومن اطراف اجنحه الى  
 اخر منقاره ١٥ قدماً ويدعي مارابون وياكل في  
 كل علفه ارنبا وهرا او حيوانين اخرين  
 بمقدار هذين ( المنارة )

سرق الاصوص بنطلون المستر ترناي من القطار  
 قبل وصوله الى كوليس ( اوهايو ) واخذوا منه ٦٥  
 ربالا وساعة ذهب فلم يقدر المستر ترناي ان  
 ينزل من القطار من دون بنطلون فاقام في مركبة  
 مقفلة في المحطة حتى يث رئيس المحطة وصرف  
 تشكاه وابتاع له بنطلونا

نظراً للاحتفال الفائق الذي جرى في استنبال  
 جثة شهيد الوطن المرحوم محمد بك ارسلان ورد  
 هذا التلغراف من بيروت الى مركز جمعية الاتحاد  
 والترقي في القدس ممضي باسماء الوفود الذين ارسلوا  
 من جمعية الاتحاد والترقي في القدس ويافا وعكا  
 وحيفا وهذا نصه :

الى هيئة جمعية الاتحاد والترقي المركزية

### في القدس

بيروت في ١٣ نيسان

ايها الاخوة المحترمون  
 دفنت جثة شهيد الحرية والمشرطية الاخ محمد  
 ارسلان بك باحتفال فائق وقد مشى في جنازته  
 انوف من الوطنيين المتأثرين تأثراً عميقاً وقد حفظ  
 الانتظام بصورة فائقة

وقد اظهر اهالي بيروت لاسيما اشبان الذين هم  
 مستقبل الوطن الحمية الزائدة التي تستحق من يد  
 الشكر وانهم عبارة عن اتحاد محمهم بمشتم

بناء عليه يجب اظهار المنوتية من الجمعيات بواسطة  
 مركز بيروت

- مرخص القدس
- مرخص القدس
- مرخص يافا
- مرخص يافا
- مرخص حيفا
- مرخص حيفا
- مرخص عكا
- مرخص عكا
- مرخص حقي
- حسن حسني
- نوفيق حقي

### اخبار جمعية الاتحاد والترقي

تلغراف من المراكز العمومي في سلانيك

الى جمعية الاتحاد والترقي في القدس  
 في ٩ نيسان وصل في ١١ نيسان

### خلاصة نص التلغراف المذكور

اجتمع المبعوثان في ايا استمانوس وانضم الى قوى  
 الفيلقن الثاني والثالث عدة من المدرعات الحربية  
 ونشر القومندان محمود شوكت باشا اشعاراً اخباراً  
 مؤزاه : انه يلزم القبض على المفسدين الذين سبوا



بإثارة هذه القلاقل وتطهير الاستانة من دسائسهم مع اعلان « الادارة العرفية » ضد المتمردين . و اعلان « الادارة المشروطة » على ما كانت عليه قبلاً . وفي الامس زحف بطل الفيلق الى الاستانة وفي هذا اليوم اصبح في مقدمة الفيلق وعلى كل حال نأمل موقية هذا الجيش بالطاف الباري سبحانه

آخر

في ١٠ نيسان سنة ١٣٢٥

بناءً على الاشعار الاخير قد اتحد كل من القوى البرية والبحرية جميعاً على مطالب جمعية الاتحاد بحيث ان الاستانة الآن اصبحت مع جميع قواها تحت نفوذ الجمعية المشار اليها . وقرر المجلس العمومي المالي ابطال جميع القرارات التي اتخذت بعد استعفاء احمد رضا الذي اجبر على استعفائه من رئاسة المجلس المذكور . والتي القبض على يوسف باشا الجاسوس الشهير وهو يزي العلماء . قبضوا عليه بجهتله قاصداً سلاطيك بنية اخلال الامن والراحة العمومية وتخديش الازهان وبناءً على الاخبار الشائعة ان نجل السلطان برهان الدين افندي قد فر من الاستانة قاصداً اوروبا . عندما تحقق ان القبض سيلقى عليه ويحاكم بمقتضى الشريعة والقانون بسبب تصديه لاخلال الراحة العمومية والامن العام والان نبشر العموم بقرب النجعة التي تتركهم ايها الاخوان بعنايته تعالى

آخر من المحل ذاته

في ١٠ نيسان وصل في ١١ منه

باشر الفيلق الثالث بالمصادمة مع عساكر الاستانة في ما بين ( باروتخانه . داود باشا . مقري كوي ) وبعد ان جرت مع العساكر الخاصة الموجودة هناك سلت اسلحتها وسيقت الى خادم كوي بناءً على القرار المتخذ بين امراء الفيلق . وسيكون الدوام على الحركات العسكرية في غد انشاء الله

آخر

في ١١ نيسان وصل في ١٢ منه المركز العمومي بناءً على التلغراف الوارد من الفيلق نبشركم بعناية الله وتوفيقه دخل الفيلق الثاني والثالث

لعاصمة السلطنة واستولى من دون مقاومة على دائرة الحربية وعلى جميع الاماكن العسكرية في بيوغلي وغيرها واستولى ايضاً على الجسر الفاصل بين غلطة واستانبول والامل قوي بعد ساعتين ان يستولوا على جميع المواقع العسكرية بالاستانة

ثم جاء هذا التلغراف

في ١١ نيسان وصل ١٢ منه

الآن جاء بيكباشي الطوبجية و برفقته قوة السواري و اعلن ان جميع قوات عسكرية البلدين قدمت اطاعة ولم يبق محل للهمجان

عن تلغرافخانه بك اوغلي في الاستانة

آخر

بك اوغلي في ١٢ نيسان سنة ١٣٢٥ صباحاً

انه بموجب العهد الذي يعطى في بذل دماء اصحاب الحمية في سبيل الدستور والمشر وطبه قد اتفق الفيلق الثاني والثالث على ارسال قوات عسكرية كافية للزحف على الاستانة لرفع ما ينتج من تأثير ضربة الاستبداد التي اصابنا ادارتنا المشروطة في الاستانة والتنكيل بالتجاسرين على هذا الفعل الذي وتأديبهم لئلا يحدث خلل في المستقبل لهذه الادارة المشروعة والدوام استكمال واستقرار اسباب الامن والسكون

وفي يوم الاربعاء خرجت من سلاطيك قاصداً ايا استيفانوس وقد اصدت امراً بالحركة العمومية لاجل الدخول نهار الجمعة الى العاصمة . وفي اليوم المذكور اشغلت باروتخانه ومقري كوي . فكتبت داود باشا ورامز فاضطر المدافعون الى تسليم سلاحهم وهذه الواقعة تعد من المصادفات الحسنة في تاريخنا العثماني فكما اننا قد اعلنا الحرية في ١١ تموز سنة ١٣٢٤ كذلك صار تقسيم القوة المرتبة الى اربعة اقسام واقتمت الاستانة ودخلتها بتوفيقاته تعالى في ١١ نيسان سنة ١٣٢٥ الذي هو هذا اليوم المبارك فالتزمت القطعات المدافعة في نظارة الحربية ان تسلم بانفسها حالاً واما الافراد الساكنون في مواقع ايبلكخانه وما حقه ومغفر والطوبخانه وعزيزيه والباب العالي وادارة الضبطية وفتح وسراي طوبقيو فسلموا اسلحتهم .

لكن عساكر طاش قشله وبك اوغلي نظراً لعصيانهم ومدافعهم وتجاسرهم على قوتنا المرتبة صار تخريب مواقعهم مما قذفته المدفعية اما العصاة الذين كانوا داخل المواقع المذكورة فهم من سلم نفسه ومنهم من قتل ولذلك صارت في حوزة ابادينا سريعاً الاماكن العسكرية في الاستانة مثل بك اوغلي وغلطه وشيشلي وشاناش بتمامها . وفي هذا اليوم شوهد آثار مقاومة من بعض العساكر التي من حزب التفهقر في جهة اسكودار فقط في الصباح ان شاء الله ستدمر هذه الآثار السيئة تدميراً

اما الحركات العسكرية فقد ابتدأت منذ الليل وفي الصباح دخلت الى الاستانة ولم يصر اطلاق شيء للاهالي والسكون والهدوء في مجاريها المطلوبة لان الاهالي في بيوتها والاسواق مغلقة واصحاب الحوانيت لم تفتح محلاتها . والخسائر التي اصابنا الجهتين كثيرة لكننا الى الان لا نعلم مقدارها

نبشر عموم الملة العثمانية بسطوة ومثانة جيشها المظفر واستقبالها الساطع . ونضرع الى الحق سبحانه ان يجعل صباحنا هذا صباح فوز ورفاه

قوماندان فيلق الحركة الثالثة

الفريق الاول محمد شوكت

تعريب التلغراف الوارد من دائرة الحربية

١٢ نيسان وصل في ١٣ منه

امس سلت جميع العساكر المتمردة الموجودة في جهات بيوغلي والقشلات العسكرية اسلحتها . واليوم سلت العساكر التي في القشلة السليبية اسلحتها بدون ان تستعمل السلاح . فبناءً عليه اصبحت الاستانة بتمامها تحت طاعة ونفوذ الفيلق الثاني والثالث اللذان اشغلا جميع الاماكن العسكرية في الاستانة . وقد اعلنت الادارة العرفية في الاستانة جميعها مع تأمين الامن والراحة العمومية . وصار البلاغ بان لا مانع للمجلس العمومي المالي الذي كان يجتمع في اياستيفانوس ان ياتم في عمله المخصوص وغداً يكون اجتماع المجلس المذكور في محله في الاستانة وللبيان اعرضنا هذه الكيفية لئلا يشرها محمود شوكت